

# ZMLUVA O SPOLUPRÁCI na veľtrhu cestovného ruchu ITF Slovakiatour 2018

uzatvorená v zmysle § 269 ods. 2 zákona č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník

medzi:

## 1. Turizmus regiónu Bratislava, krajská organizácia cestovného ruchu

sídlo: Sabinovská ul. č. 16, 820 05 Bratislava  
IČO: 42 259 967  
DIČ: 2023476565  
zapísaná: v registri krajských organizácií cestovného ruchu vedenom  
Ministerstvom dopravy a výstavby SR  
č. 08557/2012/SCR  
zastúpený: Lukáš Dobrocký, výkonný riaditeľ  
Bankové spojenie: ČSOB, a. s.  
Číslo účtu: SK76 7500 0000 0040 1802 6186  
(ďalej len "BRT")

a

## 2. Oblastná organizácia cestovného ruchu Záhorie

Sídlo: Obecný úrad Smrdáky, 906 03 Smrdáky 181  
IČO: 42292174  
DIČ: 2023962688  
registrácia: Ministerstvo dopravy, výstavby a regionálneho rozvoja SR  
č. registrácie: 26017/2012/3130 SCR  
zastúpený: Ing. Dominika Leváková, výkonná riaditeľka  
Bankové spojenie: Slovenská sporiteľňa, a.s.  
Číslo účtu: SK95 0900 0000 0050 3919 5338  
(ďalej len "OOCR Záhorie")

## Článok I Predmet zmluvy

1. Turizmus regiónu Bratislava, krajská organizácia cestovného ruchu (ďalej len „BRT“) je oficiálnym garantom a hlavným koordinátorom prezentácie destinácie Regiónu Bratislavy s názvom „Chute bratislavského regiónu – Taste the Bratislava Region“ na veľtrhu ITF Slovakiatour 2018.
2. Spoluvystavovateľmi BRT v rámci expozície ITF sú členské oblastné organizácie cestovného ruchu menovite: Bratislavská organizácia cestovného ruchu, Oblastná organizácia cestovného ruchu Región Senec, Oblastná organizácia cestovného ruchu Malé Karpaty a **Oblastná organizácia cestovného ruchu Záhorie**.

3. Predmetom tejto zmluvy je stanovenie podmienok vzájomnej spolupráce zmluvných strán na veľtrhu cestovného ruchu ITF Slovakiaitour 2018, ktorý sa uskutoční v dňoch 25.1.2018 – 28.1.2018 na výstavisku Incheba Expo v Bratislave, Slovenská republika.
4. Zmluvné strany sa dohodli, že budú v rámci predmetu svojich činností za podmienok stanovených v tejto zmluve spolupracovať pri zabezpečení prezentácie ich spoločnej účasti na veľtrhu uvedenom v bode 3. tohto článku zmluvy, pričom
  - (i) BRT sa zaväzuje poskytnúť OOCR Záhorie priestor pre účasť na veľtrhu ITF Slovakiaitour 2018 a možnosť zúčastniť sa expozície „Chute bratislavského regiónu - Taste the Bratislava Region“ prostredníctvom zabezpečenia osobnej účasti 2 odborne a jazykovo spôsobilých zástupcov OOCR Záhorie a splniť ďalšie povinnosti podľa čl. II bodu 2. tejto zmluvy;
  - (ii) OOCR Záhorie sa zaväzuje zúčastniť sa expozície na veľtrhu ITF Slovakiaitour 2018 prostredníctvom osobnej účasti min. 1 odborne a jazykovo spôsobilého zástupcu OOCR Záhorie a splniť ďalšie povinnosti podľa čl. II bod 3. tejto zmluvy.

## **Článok II**

### **Práva a povinnosti zmluvných strán**

1. Zmluvné strany sa dohodli, že BRT zabezpečí prostredníctvom Bratislavského samosprávneho kraja prenájom prezentačnej plochy vo výmere 130 m<sup>2</sup> na veľtrhu cestovného ruchu ITF Slovakiaitour 2018 Bratislava.
2. **BRT** je ďalej povinný:
  - a) obstará/zabezpečiť expozíciu „Chute bratislavského regiónu“ na veľtrhu cestovného ruchu ITF Slovakiaitour 2018, vrátane zariadenia - vizuálne stvárnenie expozície je neoddeliteľnou súčasťou tejto zmluvy ako príloha č.1;
  - b) zabezpečiť catering k pracovným rokovaniam BRT a spoluvystavovateľov a s tým súvisiace služby (obsluha, občerstvenie, nápoje, degustácie) počas doby trvania expozície na veľtrhu cestovného ruchu ITF Slovakiaitour 2018 vrátane základného inventáru;
  - c) zabezpečiť priestor pre tematickú gastronomicko-vinársku prezentáciu jednotlivých subregiónov zastúpených spoluvystavovateľmi počas 4 dní veľtrhu cestovného ruchu ITF Slovakiaitour 2018, 1 deň pre každého spoluvystavovateľa (OOCR Záhorie – sobota 27.1.2018);
  - d) stanoviť podmienky prezentácie spoluvystavovateľov na veľtrhu cestovného ruchu ITF Slovakiaitour 2018;
  - e) poskytnúť OOCR Záhorie v rámci expozície na veľtrhu cestovného ruchu ITF Slovakiaitour 2018 priestor na informačnom pulte, rokovacie priestory a priestor v technickom zázemí podľa vzájomnej dohody zmluvných strán;
  - f) po vzájomnej dohode odsúhlasiť charakter tematickej 1 dňovej gastronomicko-vinárskej prezentácie na veľtrhu cestovného ruchu ITF Slovakiaitour 2018 najneskôr do 15.1.2018;
  - g) zabezpečiť pre OOCR Záhorie 1 ks parkovací preukaz a 2 ks vystavovateľské preukazy, 29 ks jednorazových vstupeniek pre hostí a členskú základňu OOCR Záhorie;
  - h) zabezpečiť informovanosť o príprave veľtrhu cestovného ruchu ITF Slovakiaitour 2018;
  - i) zabezpečiť pre verejnosť dostatočný počet prezentačných tlačенých a iných materiálov v adekvátnych jazykových mutáciách;

- j) pred začiatkom veľtrhu cestovného ruchu ITF Slovakiatour 2018 (najneskôr 2 dni vopred) poskytnúť OOCR Záhorie informácie o zabezpečení veľtrhu, otváracích hodinách, kontaktoch na zodpovedné osoby za priebeh realizácie expozície BRT, termín preberania pultu, spôsob odovzdávania spoluvystavovateľských preukazov a ďalších náležitostí potrebných na zabezpečenie plynulého priebehu prezentácie destinácie Regiónu Bratislava.
3. **OOCR Záhorie** je ďalej povinný na veľtrhu cestovného ruchu **ITF Slovakiatour 2018**:
- zabezpečiť prezentáciu turistickej ponuky, ktorú reprezentuje alebo produktovej ponuky, ktorú územne zastrešuje;
  - zabezpečiť personálne obsadenie prideleného prezentačného pultu počas celej doby trvania veľtrhu cestovného ruchu ITF Slovakiatour 2018;
  - dodržiavať organizačný poriadok a svoje vystupovanie, oblečenie (tmavý kostým/oblek, biela košeľa/blúza) a správanie podriaďiť požiadavkám dôstojnej reprezentácie turistickej destinácie;
  - dodržiavať podmienky prezentácie, ktoré stanovil pre spoluvystavovateľov BRT a s ktorými bola OOCR Záhorie a jej zástupcovia oboznámení;
  - zabezpečiť pre verejnosť dostatočný počet prezentačných tlačенých a iných materiálov v adekvátnych jazykových mutáciách;
  - zabezpečiť si vo vlastnej réžii prepravu propagačných materiálov;
  - zabezpečiť vybalenie, uloženie a doplnenie propagačného materiálu v prezentačnom stánku a v miestach prezentačných pultov;
  - zabezpečiť počas tematického dňa venovaného subregiónu Záhorie t. j. 27. 1. 2018 gastronomickú prezentáciu charakteristickú pre svoje územie v rozsahu odsúhlasenom s BRT.

### **Článok III**

#### **Doba trvania zmluvy a ukončenie zmluvy**

- Zmluva sa uzatvára na dobu určitú - odo dňa jej podpisu oboma zmluvnými stranami do 28. 1. 2018, vrátane.
- Zmluvné strany sa dohodli, že zmluva zaniká:
  - písomnou dohodou obidvoch zmluvných strán,
  - uplynutím doby, na ktorú bola dojednaná, alebo
  - jednostranným odstúpením v súlade s touto zmluvou a/alebo s príslušnými ustanoveniami Obchodného zákonníka.
- OOCR ZÁHORIE a BRT sú oprávnení odstúpiť od zmluvy v prípade, ak niektorá zo zmluvných strán poruší dohodnuté zmluvné povinnosti a v lehote určenej v písomnej výzve nezjedná nápravu. V prípade podstatného porušenia zmluvy alebo ak náprava porušenia nie je možná, je zmluvná strana oprávnená odstúpiť bez poskytnutia dodatočnej lehoty. Účinky odstúpenia nastanú dňom, keď prejav vôle jednej zmluvnej strany o odstúpení bude doručený druhej zmluvnej strane.

### **Článok IV**

#### **Úhrada nákladov podujatia a platobné podmienky**

- Ak táto zmluva neustanovuje inak, znášajú zmluvné strany náklady na plnenie svojich záväzkov vyplývajúcich z tejto zmluvy.
- V prípade, ak bude v súvislosti s konaním veľtrhu cestovného ruchu ITF Slovakiatour 2018 realizovaná verejná tlačová konferencia, resp. iné verejné spoločenské, prezentačno - propagačné aktivity, zmluvné strany sa budú o týchto aktivitách

informovať. Zmluvné strany sa dohodli, že na náklady spojené s realizáciou týchto aktivít sa budú riešiť osobitnou dohodou.

3. Ostatné náklady spojené s účasťou na veľtrhu (najmä režijné náklady, náklady na ubytovanie, poistenie, cestovné náhrady, inzercia, ďalšie preukazy a vstupenky, parkovacie karty, prepravu propagačných materiálov, výroba propagačných materiálov, katalógy, fotografie, grafika nad rámec štandardného označenia pultu a celej expozície, vlastné občerstvenie na stánku pre personál, účasť na platených sprievodných akciách atď.) si každá zmluvná strana hradí z vlastných prostriedkov.

## **Článok V Osobitné ustanovenie**

1. Každá zo zmluvných strán sa zaväzuje menovať kontaktnú osobu, ktorá bude organizačne zabezpečovať všetky činnosti súvisiace s plnením podľa tejto zmluvy.
  - a) kontaktnou osobou za OOCR Záhorie je: Ing. Dominika Leváková, [levakova.d@gmail.com](mailto:levakova.d@gmail.com), tel.: 905 421 859
  - b) kontaktnou osobou za BRT je: Mgr. Andrea Ambrózy, [andrea.ambrozy@gob.sk](mailto:andrea.ambrozy@gob.sk), tel. č.: 0948 709 049
2. Zmluvné strany sa zaväzujú bez zbytočného odkladu navzájom si oznamovať všetky skutočnosti, ktoré by mohli mať vplyv na riadne plnenie zmluvy.

## **Článok VI Záverečné ustanovenia**

1. Táto zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpísania oboma zmluvnými stranami a účinnosť deň nasledujúci po dni jej zverejnenia v zmysle § 47a ods. 1 zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov.
2. Zmluvné strany sú povinné vyvíjať činnosť na dosiahnutie predmetu zmluvy a zdržať sa akejkoľvek činnosti, ktorá by toto znemožnila alebo sťažila.
3. Zmeniť alebo doplniť túto zmluvu možno len písomne, na základe súhlasných prejavov oboch zmluvných strán, formou dodatkov, ktoré budú tvoriť neoddeliteľnú súčasť tejto zmluvy.
4. Vo veciach neupravených v tejto zmluve sa na právny vzťah založený zmluvnými stranami použijú príslušné ustanovenia Obchodného zákonníka.
5. Táto zmluva je vyhotovená v štyroch rovnopisoch, z ktorých každá zmluvná strana dostane dva rovnopisy zmluvy. Neoddeliteľnou súčasťou tejto zmluvy je príloha č. 1 – vizuálne stvárnenie expozícií.
6. Zmluvné strany si zmluvu prečítali, jej obsahu porozumeli a s týmto obsahom bez výhrad súhlasia, na znak čoho ju dobrovoľne, vlastnoručne oprávnenými zástupcami v štyroch vyhotoveniach podpisujú.

V Bratislave dňa 17.1. 2018

V Bratislave dňa 17.1. 2018

.....  
Ing. Dominika Leváková  
výkonná riaditeľka  
OOCR Záhorie

.....  
Lukáš Dobrocký  
výkonný riaditeľ  
Turizmus regiónu Bratislava